

دليل المنتج ودليل المستخدم

٤٥٢٥HGA-RT
وحدة مقبض اليد



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Cidex® هي علامة تجارية مسجلة لصالح شركة Johnson & Johnson.

Clorox® هي علامة تجارية مسجلة لصالح شركة The Clorox Company.

الاحتياطات العامة

بيانات تحذيرية

! تحذير ! لا يُسمح بإجراء أي تعديلات على هذا الجهاز. إذا تعرض أي جزء من هذا الجهاز لجمل مدمر أو بدا تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح، فتوقف عن استخدامه فورًا وتواصل مع شركة CQ MEDICAL على الرقم ١+ ٧٢,٧٣٧,٨٦٨٨ | ١+ ٨٠٠,٨٤٢,٨٦٨٨ أو عبر البريد الإلكتروني SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

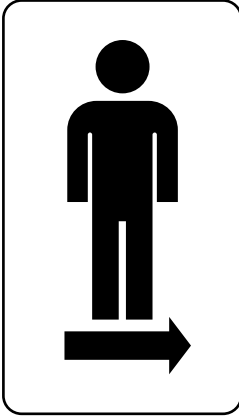
! تنبيه ! لا تجلس على وحدة مقبض اليد، فقد يُسبب ذلك كسرهما مما يؤدي إلى إصابة المريض.

الحوادث الخطرة

يُرجى إبلاغ كل من شركة CQ Medical والجهة المختصة في بلدك بأي حوادث خطيرة (على سبيل المثال، الحوادث التي تؤدي أو يُحتمل أن تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطرة).

الملصقات التحذيرية ووصفها

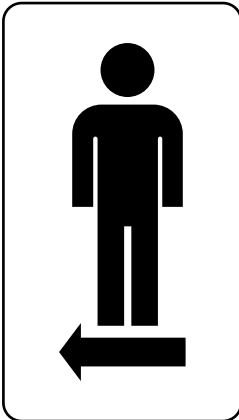
راجع موقع CQmedical.com للاطلاع على قائمة بالرموز وتعريفاتها.



جهة المريض اليسرى

تشير إلى الجانب الأيسر للمريض، وهو الجانب الذي ينبغي تركيب هذا المهائئ المحدد به.*

*يمكن تثبيت هذا المهائئ على الجانب المقابل في أثناء علاج المرضى ذوي البنية الصغيرة.



جهة المريض اليمنى

تشير إلى الجانب الأيمن للمريض، وهو الجانب الذي ينبغي تركيب هذا المهائئ المحدد به.*

*يمكن تثبيت هذا المهائئ على الجانب المقابل في أثناء علاج المرضى ذوي البنية الصغيرة.

الاحتياطات العامة

الملصقات التحذيرية ووصفها



لا تجلس

قد يؤدي الوقوف أو الجلوس على وحدة مقبض اليد إلى تلفها أو التسبب في وقوع إصابة.

الغرض من الاستخدام

يهدف هذا الجهاز إلى تثبيت المرضى الذين يخضعون للعلاج الإشعاعي وضبط وضعيتهم وتغييرها.
! ملاحظة ! يقصر القانون الفيدرالي للولايات المتحدة بيع هذا الجهاز على الأطباء أو بطلبٍ منهم.

مجموعات المرضى المستهدفة

المرضى الذين يخضعون للعلاج الإشعاعي أو إجراءات التصوير التشخيصي.

المستخدمون المستهدفون

المستخدم المستهدف للمنتجات هو شخص مؤهل وفقاً لمتطلبات المنطقة التنظيمية.

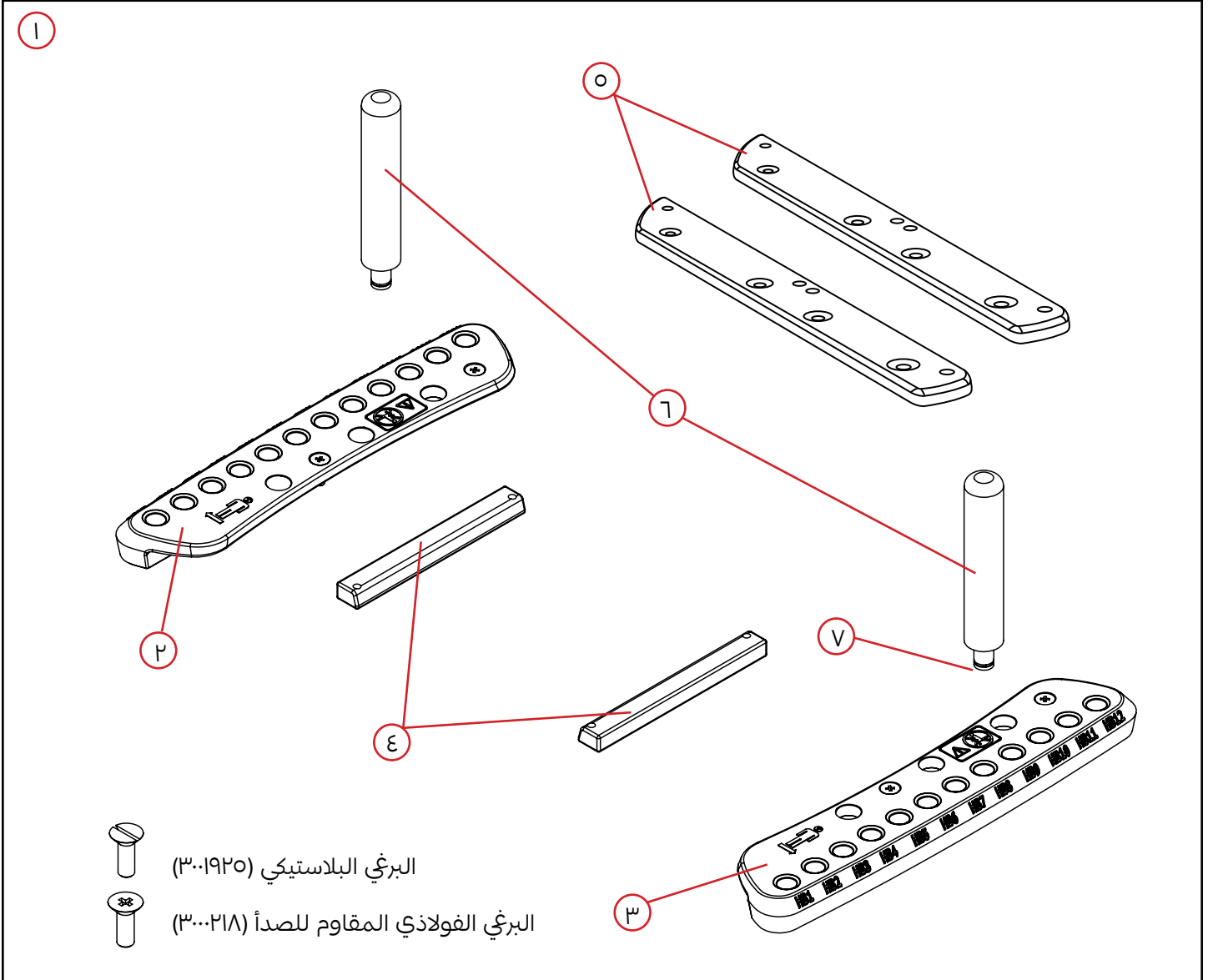


الميزات

الوصف

توفر وحدة مقبض اليد نظامًا مدرّجًا موثوقًا فيه لتحديد موضع يدي المريض. يساعد هذا الجهاز الاختياري على ضمان المحاذاة الدقيقة للمريض من مرحلة المحاكاة إلى العلاج.

المكونات



الميزات

المكونات

١. **وحدة مقبض اليد**
توفر وحدة مقبض اليد نظامًا مدرّجًا موثوقًا فيه لتحديد موضع يدي المريض. يساعد هذا الجهاز الاختياري على ضمان المحاذاة الدقيقة للمريض من مرحلة المحاكاة إلى العلاج.
٢. **وحدة مقبض اليد لجهة المريض اليمنى**
وحدة مقبض اليد لجهة المريض اليمنى يُقصد بها جزء وحدة مقبض اليد الموجود على الجانب الأيمن للمريض، ويُشير إليه الرسم التوضيحي الظاهر على الجهاز. سيُوضع هذا الجزء في الجهة المعاكسة عند الاستخدام مع المرضى ذوي البنية الصغيرة.
٣. **وحدة مقبض اليد لجهة المريض اليسرى**
وحدة مقبض اليد لجهة المريض اليسرى يُقصد بها جزء وحدة مقبض اليد الموجود على الجانب الأيسر للمريض، ويُشير إليه الرسم التوضيحي الظاهر على الجهاز. سيُوضع هذا الجزء في الجهة المعاكسة عند الاستخدام مع المرضى ذوي البنية الصغيرة.
٤. **مهايئ ملحق KVUE**
لا يُستخدم مهايئ ملحق kVue إلا عند توصيل وحدة مقبض اليد بملحقات kVue التي تحتوي على فتحات مثقوبة مسبقًا لاستيعاب وحدة مقبض اليد.
٥. **مهايئ ملحق KVUE Portrait**
لا يُستخدم مهايئ ملحق kVue Portrait إلا عند توصيل وحدة مقبض اليد بملحقات kVue Portrait التي تحتوي على فتحات مثقوبة مسبقًا لاستيعاب وحدة مقبض اليد.
٦. **المقبضان**
يُثبت كل مقبض في واحد من ١٢ موضعًا مختلفًا في وحدة مقبض اليد.
٧. **الحلقة الدائرية**
يتم تثبيت الحلقة الدائرية في الجزء السفلي من كل مقبض للمساعدة في تثبيته داخل المواقع المدرّجة.

تعليمات التشغيل

التركيب

تركيب وحدة مقبض اليد

! ملاحظة ! للتركيب مع معدات قديمة، يرجى الاتصال بشركة CQ Medical على الرقم ٨٠٠,٨٤٢,٨٦٨٨ ١٠ | ٧١٢,٧٣٧,٨٦٨٨ ١٠ .

١. ضع وحدة مقبض اليد على الجهاز حتى تصطف فتحاته مع الفتحات المقابلة على النحو الموضح في الشكل ١.

! ملاحظة ! ارجع إلى قسم الاحتياطات العامة لمعرفة الجهة الصحيحة لتركيب كل جزء من وحدة مقبض اليد.

! ملاحظة ! بالنسبة لمعظم الأجهزة، سيتم تركيب وحدة مقبض اليد في الفتحتين الأولى والثالثة من جهة رأس الجهاز كما هو موضح في الشكل ٢، ما لم يكن هناك مهائئ مثبت في هذا الموقع بالفعل. في هذه الحالة، عليك محاذاة فتحات وحدة مقبض اليد مع الفتحات المتاحة المجاورة.

! ملاحظة ! في حالة تركيب وحدة مقبض اليد في ملحق kVue، ارجع إلى قسم "التركيب في ملحقات kVue".

! ملاحظة ! في حالة تركيب وحدة مقبض اليد عند علاج المرضى ذوي البنية الصغيرة، فارجع إلى قسم "المرضى ذوي البنية الصغيرة".



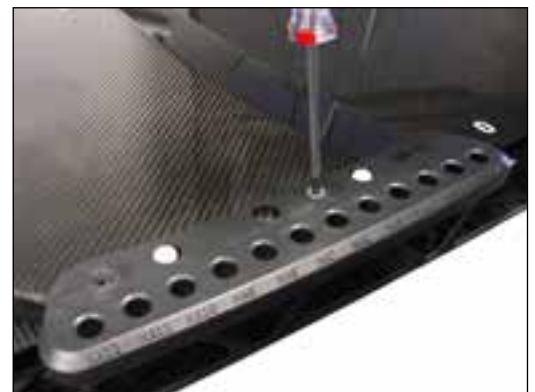
الشكل ١



الشكل ٢

٢. استخدم مفك البراغي لإحكام ربط البراغي (٣٠٠٢١٨) في الفتحات المقابلة باستخدام حركة في اتجاه عقارب الساعة كما هو موضح في الشكل ٣. (لفك البراغي، لفها في عكس اتجاه عقارب الساعة).

! تحذير ! إذا كان جهازك يحمل تصنيف "آمن للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي (MR SAFE)"، فاستخدم البراغي المصنوعة من البلاستيك (٣٠٠١٩٢٥).



الشكل ٣

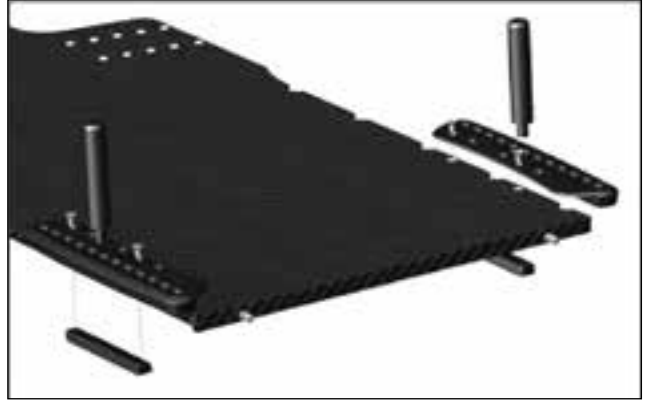
تعليمات التشغيل

التركيب

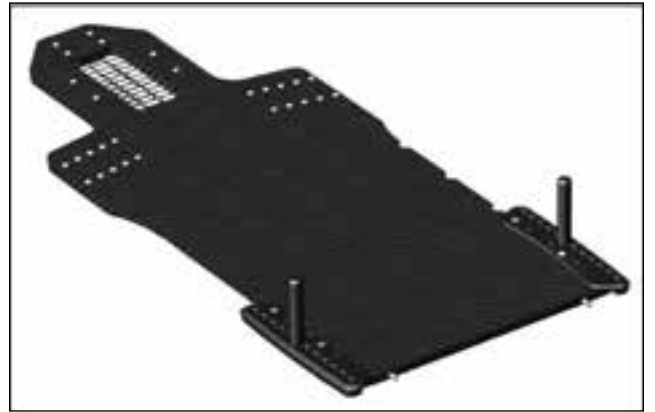
التركيب في ملحقات kVue

رُكِّب وحدة مقبض اليد في ملحق kVue بنفس الطريقة المستخدمة لتركيب أي جهاز آخر (كما تم شرحه سابقًا). الاستثناء الوحيد هو أنه بدلاً من إحكام ربط البرغي مباشرة في الجهاز، سيُربط البرغي بإحكام في مهائئ الملحق (الشكل ٤ والشكل ٥).

! ملاحظة ! قد لا تعمل وحدة مقبض اليد مع جميع المهائئ.



الشكل ٤



الشكل ٥

التركيب للمرضى ذوي البنية الصغيرة

يمكن عكس موضع الجزئين الأيمن والأيسر من وحدة مقبض اليد لتهيئة الاستخدام مع المرضى ذوي البنية الصغيرة، كما هو موضح في الشكل ٦.



الشكل ٦

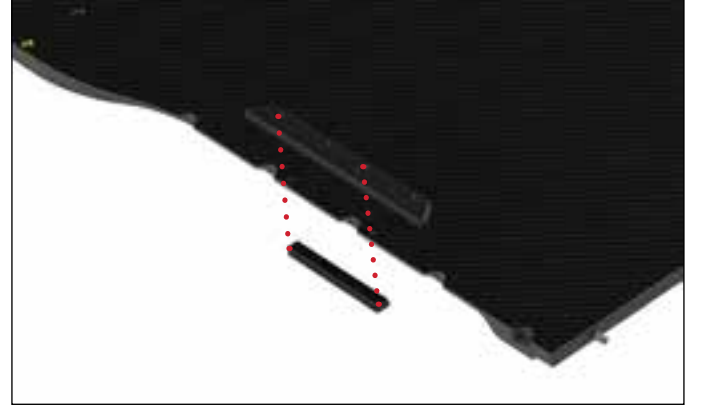
تعليمات التشغيل

التركيب

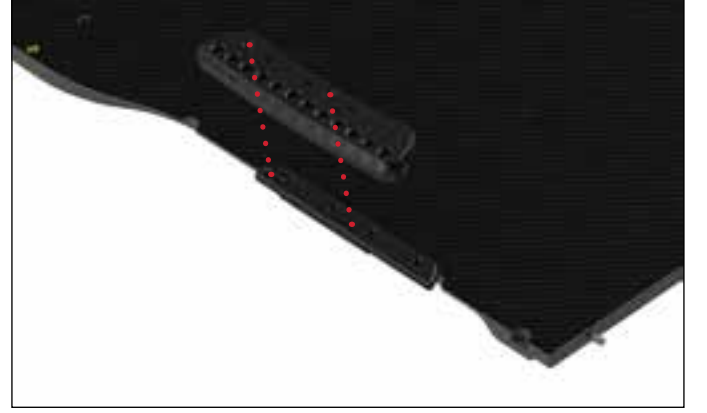
التركيب في ملحقات KVUE PORTRAIT

١. باستخدام البرغيتين (٢) المزودين بمقاس ٢٠-٤١ x ١ بوصة، ثبت المهائي في نظام kVue. كرر العملية للجانب المقابل (الشكل ٧).
٢. ثبت وحدة مقبض اليد على كل جانب باستخدام البرغيتين (٢) المزودين ذوي الرأس المسطح مقاس ٢٠-٤١ x ٤٣ بوصة (الشكل ٨).

! ملاحظة ! قد لا تعمل وحدة مقبض اليد مع جميع المهائيات.



الشكل ٧



الشكل ٨

تعليمات التشغيل

الإعداد

إعداد وحدة مقبض اليد

ثبت المقبض بمجرد أن يستقر المريض في مكانه. ضع المقبض في الفتحة بطريقة تسمح للمريض بالإمساك به بشكل مريح، كما هو موضح في الشكلين ٩ و١٠، وسجل موقعه في "سجل إعداد المريض" المرفق.



الشكل ٩



الشكل ١٠

تعليمات التشغيل

الفك

فك وحدة مقبض اليد

١. أزل المقبضين من وحدة مقبض اليد.
٢. فك البرغيتين اللذين يثبتان وحدة مقبض اليد بالجهاز.

الصيانة

التنظيف

يمكن تنظيف الجهاز باستخدام محلول تنظيف أو تعقيم خفيف وغير كاشط. للتنظيف، ضع المحلول على قطعة قماش نظيفة وامسح السطح.

التعقيم

خضعت مواد التنظيف الآتية للاختبار وثبتت ملائمتها لتنظيف أسطح الجهاز. لتعقيم الجهاز، ارجع إلى التعليمات المحددة من الشركة المصنعة لمادة التنظيف.

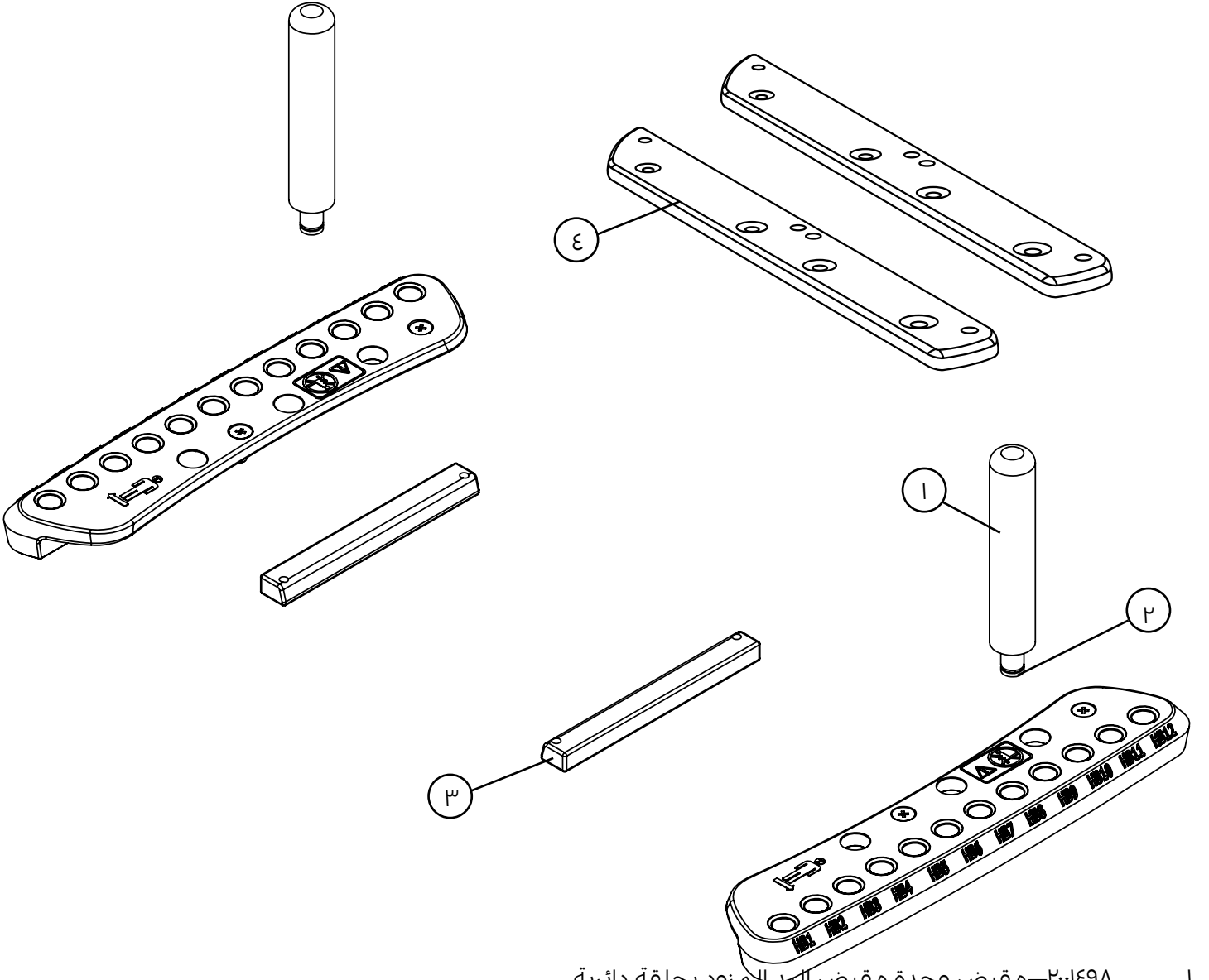
- الماء
- محلول مبيض Clorox® بتركيز ١٠٪
- كحول الأيزوبروبيل
- محلول ثنائي ألدهيد نشط Cidex® بتركيز ٢,٤٪
- الماء والصابون

لا ترش السوائل مباشرةً على الجهاز.

لا تضع أدوات حادة على الجهاز.

افحص جميع أدوات التثبيت بشكل دوري للتأكد من إحكام ربطها.

قائمة الأجزاء



١. ٢٠١٤٩٨-مقبض وحدة مقبض اليد المزود بحلقة دائرية
٢. ٣٠٠٠٠٦٣-الحلقة الدائرية لمقبض وحدة مقبض اليد
٣. ٢٠١٧٧٤-مهائي kVue الخاص بوحدة مقبض اليد
٤. ٢٠٧٧٠٨-مهائي kVue Portrait الخاص بوحدة مقبض اليد

ورقة بيانات الإعداد

٤٥٢٥HGA-RT - وحدة مقبض اليد

اسم المريض:

الرقم التعريفي للمريض:

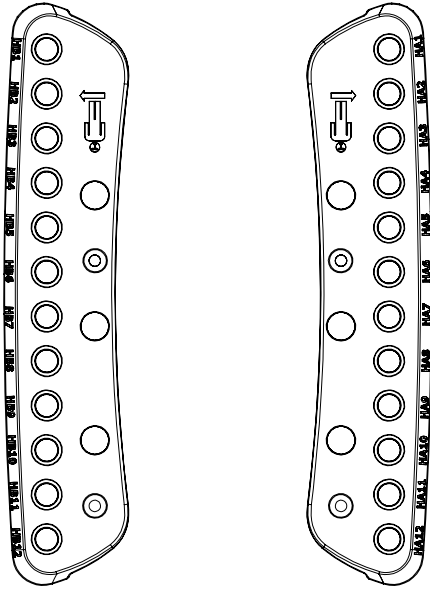
الطبيب:

التعليقات:

تم الإعداد بواسطة:

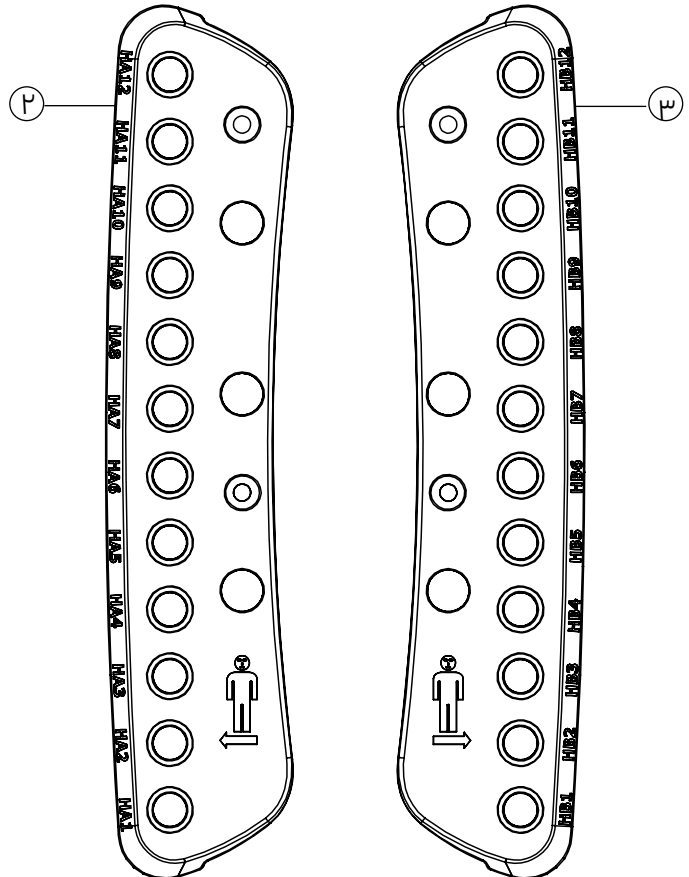
التاريخ:

هل تم إعداد وحدة مقبض
اليد لتناسب المرضى ذوي
البنية الصغيرة؟ **نعم** لا



٢. جهة المريض اليمنى: HA

٣. جهة المريض اليسرى: HB





www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com